

Zeitschrift: Générations : aînés
Herausgeber: Société coopérative générations
Band: 26 (1996)
Heft: 12

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

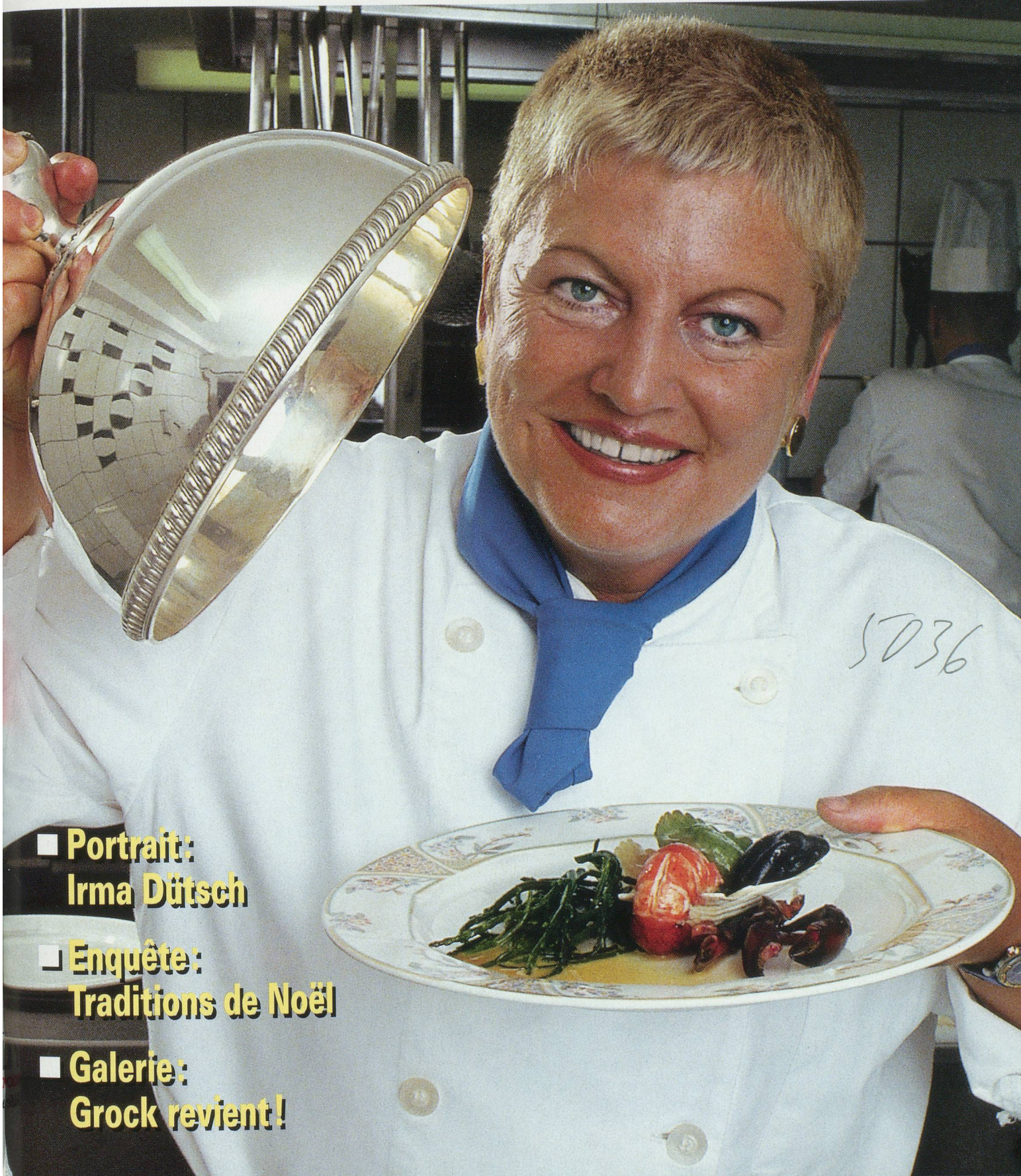
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

GENERATIONS

aînés

année

2
embre 1996
4.20



■ **Portrait:**
Irma Dütsch

■ **Enquête:**
Traditions de Noël

■ **Galerie:**
Grock revient!

Grande Exposition de Noël

Un choix unique de cadeaux
et décorations de Noël
Ouvertures spéciales
Dimanches 15 et 22 décembre



SCHILLIGER
GARDEN CENTRE GLAND
Tél (022)364 22 67

Vous cherchez une maison de retraite
où les jours sont moins tristes
et où l'on est encore actif?

Alors venez visiter

La Fontanelle

Résidence
pour personnes âgées

située à 10 min à pied du cœur de Vevey,
dans un quartier calme.

Demeure ancienne,
aménagée confortablement
et jouissant d'un beau jardin.

Jour et nuit:
équipe médicale qualifiée, médecin responsable.
Physiothérapie, ozonothérapie,
réflexologie, relaxation.

Animations fréquentes:
films, jeux,
promenades, théâtres, conférences, etc.

Bd Saint-Martin 12 – 1800 VEEVEY
Téléphonez-nous au 922 66 72



St-Sylvestre au soleil de LOCARNO

du 30 décembre 96 au 2 janvier 97

Dans un hôtel*** de la Piazza Grande, le
charme tessinois opérera pour faire de ces
journées

UN ANTIDOTE À LA SOLITUDE ET À LA MOROSITÉ
Chambres avec bain ou douche, WC, téléphone, TV. Soirée
de St-Sylvestre avec menu de gala, musique, danse, cotillons.
Excursions, encadrement, animation. Prix tout compris
Fr. 573.- en chambre à 2 lits. Supplément single Fr. 70.-

★ ★ ★

Ski de fond ou promenade à CRANS-SUR-SIERRE (alt. 1500 m.)

Du 20 au 24 janvier 1997

Dans un hôtel*** magnifiquement situé sur le golf de Monta-
na, ces quelques jours seront une parfaite détente hivernale.
Pension complète, encadrement, animation (soirée récréati-
ve, loto, bal).

Prix Fr. 460.-. Supplément single: Fr. 75.-.

★ ★ ★

Inscriptions jusqu'au 15 décembre 1996 à l'adresse suivante:
L'ESCALE, Centre de loisirs pour aînés, rue du Léman 7,
1814 La Tour-de-Peilz. Tél. 021/944 25 21.



CONSULTATION GRATUITE DE L'AUDITION
DÉPLACEMENTS DANS LES EMS SUR DEMANDE
CONSEILS ET RÉPARATIONS APPAREILS
ACOUSTIQUES TOUTES MARQUES
Fournisseurs: AI - AVS - CNA - AMF

SURDITÉ DARDY
APPAREILS ACOUSTIQUES

AUDIOPROTHÉSISTES DIPLÔMÉS UNIVERSITAIRES

Lausanne	Av. de la Gare 43 bis	Tél. 021/323 12 45
Yverdon	Rue des Moulins 19 face Arsenal	Tél. 024/425 58 28
Montreux	Av. des Alpes 35	Tél. 021/963 45 59
Aigle	Rue du Midi 17 jeudis et vendredis	Tél. 024/466 79 28
Monthey	Rue des Bourguignons 8	Tél. 024/472 10 30
Martigny	Angle Av. de la Gare/ Rue du Léman 12 lundis et jeudis	Tél. 027/723 36 30
Sion	Rue Pré-Fleuri 5	Tél. 027/323 68 09
Neuchâtel	Rue des Moulins 30	Tél. 032/724 53 24
Chaux-de-Fds	Rue de la Serre 61	Tél. 032/913 34 07
Delémont	Rue de Molière 13	Tél. 032/422 16 66
Porrentruy	Rue G. Amweg 7 Tous les lundis	Tél. 032/466 77 22
Moutier	c/o Droguerie BOREL Centre Migros Tous les mardis	Tél. 032/493 28 80

Agrandissons la famille

Actuellement, vous êtes près de 35 000 abonnés à apprécier notre magazine. Chaque numéro de «Générations» est lu par plus de trois personnes. Or, si une seule de ces trois à quatre personnes était abonnée en plus, la «famille» atteindrait 70 000 membres.

Est-ce utopique? Sans doute. Mais en cette période de fêtes, il est permis de rêver...

Vous connaissez certainement des amis, des proches, des jeunes retraités qui ignorent l'existence de ce magazine et qui, comme vous, prendraient plaisir à le découvrir chaque mois.

Alors, proposez-leur de s'abonner! Ou offrez-leur, pourquoi pas, un abonnement à «Générations» en guise de cadeau.

Pour chaque abonné supplémentaire, nous vous enverrons un billet de «Bisou» de la Loterie Romande.

Avec un peu de chance, vous gagnerez 50, 1000 ou 15 000 francs. C'est tout le bonheur que nous vous souhaitons...

de **GENERATIONS**
aînés



LES NOUVEAUX ABONNÉS DE NOËL

Trouvez de nouveaux abonnés et gagnez des «Bisous»

*Votre
cadeau*



Trouvez de nouveaux abonnés

et gagnez tout plein de «Bisous»! C'est facile, il suffit de gratter... et de gagner.

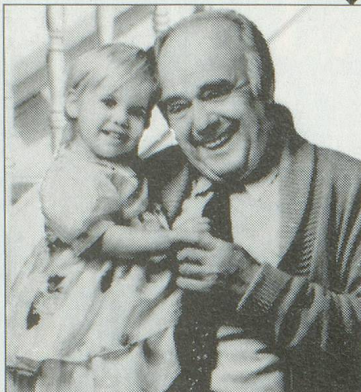
Si la carte-réponse collée à cet endroit a déjà été utilisée,

n'hésitez pas à contacter notre service d'abonnements: tél. 021/312 34 29.

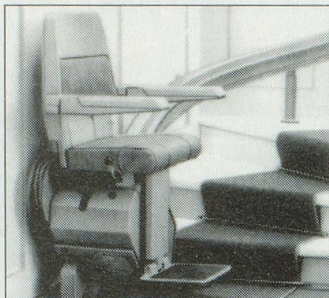
Chaque personne qui offre un abonnement ou trouve un nouvel abonné reçoit deux «Bisous» de la Loterie Romande.

Jouez gagnant et aidez-nous à agrandir la famille de «Générations»

**Un monte-escaliers ...
pour plus de commodité!**
«Nous attendions beaucoup trop longtemps»



- pour des décennies
- s'adapte facilement à tous les escaliers
- monté en un jour seulement



Info immédiate
01/920 05 04

Veuillez m'envoyer la documentation ☐
Je désire un devis estimatif des coûts ☐

Gen. 12.96

Nom/Prénom _____

Rue _____

NPA/Localité _____

Téléphone _____

Les spécialistes pour
monte-escaliers à
l'intérieur et à l'extérieur

HERAG AG

Tramstrasse 46
8707 Uetikon a/See

MIEUX ENTENDRE MIEUX VOIR

Grand choix de lunettes.
Test gratuit de l'ouïe.
Ventes d'appareils acoustiques
et réparations toutes marques.



**JP
SCHMID**

Acoustique-Optique
Petit-Chêne 38, Lausanne
en face de la gare
Tél. 021/323 49 33
Fournisseur de l'AI/AVS

sur demande visite à domicile

Boutique Davidson

Le sport chic de haute qualité

Nous vous remercions de votre intérêt et vous
souhaitons de bonnes fêtes de fin d'année.

Nous profiterons des vacances de Noël
pour fermer du samedi 21.12.96 à 17 h
au mardi 07.01.97 à 10 h.

Boutique Kathleen Davidson
Rue de la Mercerie 5
1003 Lausanne

Tél. 021/311 06 66

Face à l'entrée Mercerie de l'Innovation

VAINCRE L'ARTHROSE

NOUVEAU: Des protéines qui soignent l'Arthrose, l'Arthrite et les Rhumatismes

Désormais, on ne devrait plus souffrir de rhumatismes, d'arthrose ou d'arthrite! Un test en milieu médical suisse vient de démontrer l'efficacité exceptionnelle de certaines protéines.

Cette découverte est maintenant accessible à tous, car ces fameuses protéines sont faciles à prendre et l'on peut se les procurer facilement. Vous découvrirez cette thérapie, complétée par de précieux conseils des plus utiles (diététique, exercices simples etc.) dans un nouveau livre: «Ces protéines qui soignent...» de M. Orlago aux Editions Solina.

Ne plus souffrir et faire partie des milliers de personnes qui ont vaincu leurs douleurs et ont retrouvé la joie de vivre est maintenant à votre portée. Profitez-en!

Comme M.P. Martin à L., qui écrit: «Je souffrais d'arthrose aux hanches depuis 15 ans. J'ai découvert ces protéines grâce à votre livre et je dois dire que maintenant je ne souffre plus. Je marche à nouveau sans peine et j'ai même pu danser! Déjà après 3 semaines cela allait beaucoup mieux...».

Ou comme cette lettre de Mme A. Rey à B., :»Je souffrais d'une hanche et de trois vertèbres. J'ai 72 ans. Grâce à votre livre, j'ai pu reprendre mes activités: ski, marche et vélo. Mon ami aussi, Monsieur L, 82 ans, a l'allure d'un vrai jeune homme sportif! Depuis 2 ans, il ne souffre plus. Son gendre était pourtant chirurgien et il ne pouvait plus rien pour lui... Merci encore».

Si vous aussi avez des problèmes de rhumatismes, n'hésitez pas à faire venir ce livre. Vous pouvez l'obtenir directement auprès de l'éditeur qui vous l'enverra gratuitement à l'essai pendant 30 jours.

Pour cela, retournez le BON ci-dessous directement aux Editions SOLINA. Si, contre toute attente, ce livre ne vous donnait pas satisfaction, vous êtes libre de le retourner et **vous ne payez rien.**

Les Editions SOLINA vous garantissent par ailleurs qu'aucun représentant ne viendra vous importuner. Une offre vraiment sans risque à ne pas manquer si vos articulations vous font souffrir.

----- BON POUR UN ESSAI GRATUIT ----- ✂

Veuillez m'envoyer contre facture le livre «Ces Protéines qui soignent...» à Fr. 19.80 (+2.50 frais d'envoi). Je bénéficie du droit de retour «30 jours» en cas d'insatisfaction.

Nom: _____ Prénom: _____

A4

Rue: _____

NP: _____ Lieu: _____

Retournez ce BON à: Editions SOLINA, Chemin du Sautoir d'Or 23, Case postale 49, 1294 Genthod Fax (022) 774 44 66